

Компонентная система

System komponentů

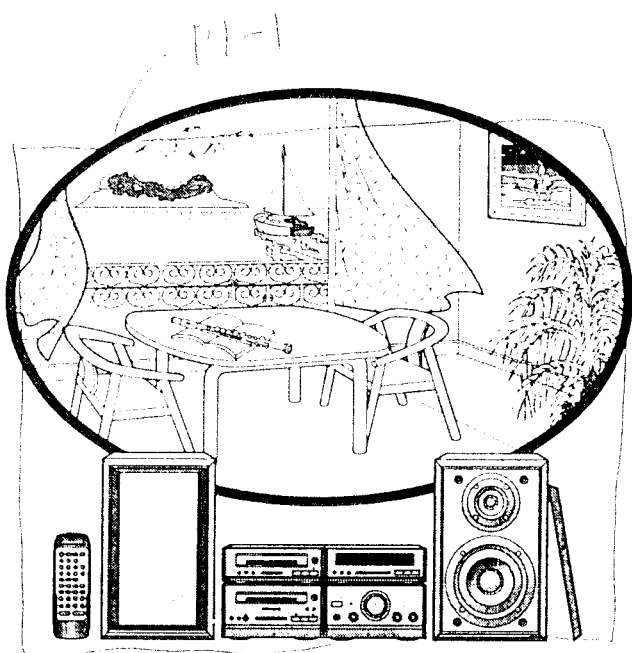
Zestaw złożony z oddzielnych
elementów

SC-HD55

Инструкция по эксплуатации

Návod k obsluze

Instrukcja dla użytkownika



Technics®

Данная инструкция по эксплуатации содержит полные инструкции на русском языке. Пожалуйста, сравните русский текст с иллюстрациями в международной версии инструкции, которая поставляется с данным аппаратом.

Tento návod k obsluze obsahuje kompletní návod v českém jazyce. Porovnejte prosím tento text s obrázky v mezinárodním návodu, který je dodáván s tímto přístrojem.

Ta instrukcja obsługi, zawiera wszelkie instrukcje w języku polskim. Proszę porównać tekst z ilustracjami w instrukcji międzynarodowej dołączonej do produktu.

Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию.

Dříve než začnete jakékoli zapojování, operace nebo nastavování tohoto výrobku, prostudujte si prosím celý tento návod. Uschovejte si prosím tento návod k obsluze.

Przed uruchomieniem sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi. Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.



[EP]

RQT4409-R

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за то, что вы приобрели эту систему. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Система	SC-HD55
Усилитель	SE-HD55
Тюнер	ST-HD55
Проигрыватель компакт-дисков	SL-HD55
Кассетная дека	RS-HD75
Громкоговорители	SB-HD55A

Содержание

Меры безопасности	3
Подготовка пульта ДУ	3
Установка	3
Подсоединения	4
Органы управления на лицевой панели	5
Установка времени	6
Функция демонстрации	6
Предустановка памяти	6
Прослушивание радиопередач	7
Прослушивание передач RDS	7
Прослушивание компакт-дисков	8
Прослушивание кассет	10
Перед началом записи	11
Запись радиопередач	11
Запись с компакт-дисков	12
Использование таймеров	13
Использование внешнего устройства	15
Удобные функции	16
Относительно компакт-дисков	17
Относительно кассетных лент	17
Диагностика неисправностей	18
Уход	19
Технические характеристики	20

аль

DANGER	MY'S BE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM
ADVARSEL	ISJEN KLASSE 1 LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNERES UNNGÅ DIREKTE STRÅLING
VARO!	AVKATTIENNA SUOJAUSALUTUS OHITETTÄSSÄ PÄLLETÄ TIINA MÄNNÄN AIDAN KÄSISÄ SUOJELLE ALKÄ KÄSISIÄ SUOJELLEN
VARNING	ISJEN KLASSE 1 LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNAS SPÄRRN ÅR LÄMRE STRÅLNING BEHÅLLA ELLI STRÅLEN
ADVARSEL	ISJEN KLASSE 1 LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNAS SÖJTES I ÖNNGÅSPEMNINGEN STRÅLEN
VORSICHT	INCHTARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLE AUSSETZEN

(Inside of product)
(Innersiden at apparatet)
(Tuotteen sisällä)
(Apparatens insida)
(Produktets innsida)
(Im Inneren des Gerätes)

Прилагаемые принадлежности

Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте наличие вспомогательных принадлежностей.

Шнур электропитания переменного тока	1 шт.
Пульт ДУ	1 шт.
Батарейки для ДУ	2 шт.
Внутренняя FM-антенна	1 шт.
Комплект рамочной AM-антенны	
• Рамочная AM-антенна	1 шт.
• Держатель AM-антенны с подставкой	1 шт.
• Держатель AM-антенны без подставки	1 шт.
• Винт	1 шт.
Провода громкоговорителей	2 шт.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.

Для России
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ
ПРОДУКЦИИ

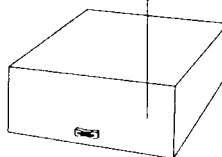


B202

Для России

"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

CLASS 1
LASER PRODUCT



Проигрыватель
компакт-дисков

Меры безопасности

Расположение

Избегайте располагать аппарат в местах, подверженных действию:

- прямого солнечного света
- высоких температур
- высокой влажности
- больших вибраций
- на неровных поверхностях

(Устанавливайте аппарат на плоскую горизонтальную поверхность.)

Подобные условия могут повредить корпус аппарата и/или другие его компоненты и сократить срок службы аппарата.

Для защиты аппарата от звукового искажения и акустических эффектов следует поместить аппарат на расстоянии не менее 15 см от стены и т. п. поверхностей.

Установка

Никогда не кладите тяжелые предметы сверху аппарата или на шнур электропитания переменного тока.

Напряжение

- Очень опасно использовать высоковольтное питание переменного тока, такое, как питание воздушных кондиционеров.

При таком подключении может возникнуть пожар.

Нельзя использовать источники питания постоянного тока.

Обязательно проверяйте источник тока, особенно на кораблях или в других местах, где используется постоянный ток.

Предосторожности по использованию шнура электропитания

- Избегайте порезов, царапин и плохого соединения шнура электропитания переменного тока, поскольку это может привести к пожару или к электрошоку.
- Также следует избегать чрезмерных изгибов и натяжения шнура.

При отключении от розетки не тяните шнур, так как это может привести к электрическому удару. При отключении питания твердо беритесь за вилку.

Никогда не касайтесь вилки мокрыми руками во избежание получения серьезного электрического удара.

Посторонние предметы

- Следите за тем, чтобы никакие инородные предметы, как например, иголки, монеты, отвертки и т.п. случайно не попали в аппарат через вентиляционные отверстия.

В противном случае можно получить серьезный электрический удар, или аппарат может испортиться.

- Будьте крайне внимательны к попаданию воды или других жидкостей на аппарат или внутрь его, поскольку это может привести к пожару или электрическому удару.

(Если это случилось, то немедленно отключите шнур питания и свяжитесь с дилером.)

- Избегайте распыления вблизи аппарата инсектицидов, так как они содержат горючие газы, которые могут воспламениться.

- Для чистки аппарата нельзя использовать инсектициды, спирт, растворители для красок и другие аналогичные химикаты, поскольку они могут вызвать помутнение или потерю блеска отделки корпуса.

Ремонт

- Если у Вас возникли проблемы с этим аппаратом, то никогда не пытайтесь сами отремонтировать его, разобрать или переделать.

В результате игнорирования этого предостережения можно получить серьезный электрический удар.

- Если при работе аппарата возникли проблемы (пропадает звук, гаснет подсветка индикаторов, показался дымок и т. п.), немедленно проконсультируйтесь со своим дилером или с уполномоченным сервисным центром.

- Отключайте питание аппарата, если не пользуетесь им в течение продолжительного времени: в противном случае сокращается его срок службы.

Подготовка пульта ДУ

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Установка батареек

- Не используйте вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов (марганцевые и щелочные и т.п.).

- Никогда не подвергайте батарейки сильному нагреву или воздействию пламени; не пытайтесь их разбирать; убедитесь в том, что они не закорочены.

- Если пульт ДУ длительное время не будет использоваться, то выньте батарейки и храните их в прохладном темном месте.

- Не перезаряжайте щелочные или марганцевые батарейки.

- Не используйте перезаряжаемые батарейки.

Батарейки необходимо заменить, если невозможно управление аппаратом при помощи пульта ДУ, даже если он вплотную поднесен к лицевой панели аппарата.

Правильный метод использования

- Направляйте окно излучателя пульта ДУ на сенсор аппарата. Не допускайте наличия препятствий.

- Максимальное расстояние от пульта ДУ до сенсора сигнала дистанционного управления на аппарате составляет 5 метров.

- Проверьте, чтобы окно излучателя и сенсор аппарата были очищены от пыли. Чрезмерное количество пыли может влиять на его работу.

- Если в приемный сенсор данного аппарата попадают прямые лучи солнца или другого сильного источника света, то возможно его неправильное срабатывание. В случае возникновения такой проблемы установите аппарат подальше от источника света.

- Если аппарат установлен в стойке со стеклянными дверцами, то толщина или цвет стеклянных дверец могут вызвать необходимость использования пульта ДУ на более близком расстоянии от аппарата.

- Никогда не ставьте на пульт ДУ тяжелые предметы.

- Не производите разборку или модификацию пульта ДУ.

- Не допускайте попадания на пульт ДУ воды или других жидкостей.

Установка

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Расположение компонентов

Установка компонентов рядом друг с другом

- Проигрыватель компакт-дисков (SL-HD55)
- Тюнер (ST-HD55)
- Кассетная дека (RS-HD75)
- Усилитель (SE-HD55)
- Левый громкоговоритель (SB-HD55A)
- Правый громкоговоритель (SB-HD55A)

Вертикальная компоновка

- Тюнер (ST-HD55)
- Усилитель (SE-HD55)
- Проигрыватель компакт-дисков (SL-HD55)
- Кассетная дека (RS-HD75)

Предостережение

Используйте эти громкоговорители только с рекомендуемой системой.

Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или громкоговорителей и может привести к пожару.

Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.

Примечание

Левый и правый громкоговорители являются одинаковыми.

Подсоединения

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 и 7 в другой инструкции.

1 Подсоедините плоские кабели.
Подсоедините два плоских кабеля к разъему каждого аппарата.

Примечание

Не пытайтесь подсоединять или отсоединять плоские кабели при включенном питании.

После подсоединения:

Расположите кабели таким образом, чтобы они по возможности близко прилегли к задней панели аппарата.

2 Подсоедините внутреннюю FM-антенну.

Прикрепите антенну к стене или колонне в положении, в котором радиосигналы принимаются с наименьшим количеством помех.

Примечание

Если невозможно достигнуть хорошего приема с использованием данной FM-антенны, мы рекомендуем установить наружную FM-антенну (не входит в комплект).

3 Подсоедините рамочную AM-антенну.

Вы также можете установить рамочную AM-антенну на задней панели кассетной деки, на стене или колонне.

В таком случае не забудьте воспользоваться держателем антенны с отверстием.

Примечание

Для уменьшения шумовых помех свяжите провода рамочной антенны используя липкую ленту и т.п. для того, чтобы плоские кабели находились подальше от проводов рамочной AM-антенны.

4 Подсоедините правый (R) и левый (L) провод динамика.

Примечания

- Во избежание повреждения схемы запрещается закорачивать положительные (+) и отрицательные (-) провода громкоговорителей.
- Обязательно подсоединяйте положительные (красные) провода к положительным (+) разъемам и отрицательные (черные) провода к отрицательным (-) разъемам.

Конструкция этих громкоговорителей позволяет использовать их в непосредственной близости от телевизора, однако в зависимости от того, как размещена система, могут возникнуть проблемы с цветопередачей. В случае подобных искажений выключите телевизор на 15–30 минут. Размагничивающая функция телевизора устранит искажения. Если после включения цветопередача не придет в норму, отодвиньте динамик от телевизора. Имейте в виду, что если рядом с телевизором находится намагниченный предмет, причиной искажения цветопередачи может явиться взаимодействие телевизора и громкоговорителей.

5 Подсоедините шнур электропитания переменного тока.

Установка соединителя в гнездо

Даже если соединитель полностью вставлен в гнездо, то в зависимости от типа гнезда часть соединителя может выступать как это показано на рисунке.

Однако это не вызывает никаких проблем с использованием устройства.



Подсоединения

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Подсоединение приобретаемых дополнительно антенн

Вам может понадобиться наружная антенна, если Вы используете данную систему в горной местности или в железобетонном здании и т.д.

Наружная FM-антенна (не входит в комплект) A

Примечание

Наружная антенна должна устанавливаться только квалифицированным специалистом.

Наружная AM-антенна (не входит в комплект) B

Подключите наружную антенну, не снимая рамочную AM-антенну. Протяните провод в виниловой оболочке горизонтально на 5–12 м вдоль окна или в другом удобном месте.

Примечание

Если аппарат не используется, отсоедините наружную антенну, чтобы не допустить повреждений, возможных во время молнии. Никогда не используйте наружную антенну во время грозы.

Подсоединение внешних устройств

Подсоединение кассетной деки C

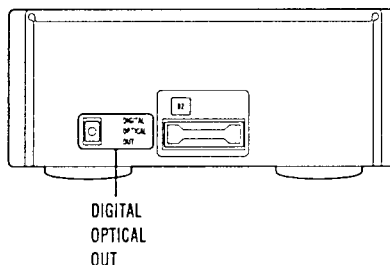
- Перед выполнением любых подсоединений убедитесь в том, что питание всех компонентов отключено.
- Более подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации подсоединяемой кассетной деки.
- Все периферийные компоненты и кабели продаются отдельно.

Соединительный стереокабель

Белый (L) — [diagram of white cable connector]
Красный (R) — [diagram of red cable connector]

Подсоединение к разъему "DIGITAL OPTICAL OUT"

Проигрыватель компакт-дисков



Перед использованием этого разъема выньте пылезащитную заглушку.

Подсоедините волоконно-оптический кабель к оптическому входному разъему на цифровой кассетной деке или деке мини-дисков (кабели и компоненты не входят в комплект).

Органы управления на лицевой панели

Рисунок для нижериведенного объяснения смотрите на стр. ⑤ в другой инструкции.

Рисунок для нижериведенного объяснения смотрите на стр. ⑥ в другой инструкции.

Блок проигрывателя компакт-дисков **A**

- ① Дисковая консоль
- ② Кнопка открытия/закрытия дисковой консоли (▲ OPEN/CLOSE)
- ③ Переключатель текстовой информации CD (CD TEXT)
- ④ Переключатель один трек—все треки (TRACK)
- ⑤ Кнопка пропусков/поиска (I◀◀/◀◀, ▶▶/▶▶I)
- ⑥ Кнопка остановки (■)
- ⑦ Кнопка паузы (II)
- ⑧ Кнопка и индикатор воспроизведения (▶)
Цвет лампы на кнопках ▶ зависит от операции.
При остановке: оранжевый
При воспроизведении: зеленый

Блок кассетной деки **B**

- ① Кнопка сброса счетчика (C-RESET)
- ② Кнопка выбора режима реверса (REV MODE)
- ③ Кнопка записи с CD-монтажом (CD EDIT)
- ④ Кассетодержатель
- ⑤ Кнопка открытия/закрытия кассетодержателя (▲ OPEN/CLOSE)
- ⑥ Кнопка и индикатор паузы записи (REC PAUSE)
- ⑦ Кнопка системы шумоподавления Dolby (DOLBY NR)
- ⑧ Включатель сенсора программы ленты (TPS)
- ⑨ Кнопки ускоренной перемотки вперед/назад (◀◀, ▶▶)
- ⑩ Кнопки воспроизведения и индикаторы (◀, ▶)
Цвет ламп зависит от выполняемых операций.
При остановке, ускоренной перемотке вперед или назад: оранжевый
При воспроизведении, записи или во время работы функции TPS: зеленый
- ⑪ Кнопка остановки (■)

Блок тюнера **C**

- ① Панель дисплея
На дисплее отображается информация для кассетной деки Проигрыватель компакт-дисков и усилителя.
- ② Выбор радиостанции и челночный регулятор JOG (TUNE/JOG)
- ③ Переключатель режима настройки (TUNING MODE)
- ④ Включатель боковой подсветки (SPOT)
- ⑤ Кнопка часов/таймера (CLOCK/TIMER)
- ⑥ Установочная кнопка (SET)
- ⑦ Кнопка выбора диапазона (BAND)

Блок усилителя **D**

- ① Выключатель питания "STANDBY ⏻/ON" (POWER, STANDBY ⏻/ON)
Нажмите выключатель, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.
- ② Индикатор режима ожидания (STANDBY)
Если аппарат подключен к сети переменного тока, этот индикатор горит в режиме ожидания и гаснет при включении аппарата.
- ③ Кнопка НЧ, демонстрации (-BLFS, -DEMO)
- ④ Гнездо наушников (PHONES)
- ⑤ Кнопка выбора входного источника (INPUT SELECTOR)
- ⑥ Регулятор басов (BASS)
- ⑦ Регулятор высоких частот (TREBLE)
- ⑧ Регулятор громкости (VOLUME)

Пульт ДУ

Такие кнопки, как ②, работают так же, как кнопки на основном аппарате.

- ① Кнопка таймера сна (SLEEP)
- ② Кнопка питания (POWER)
- ③ Кнопка выбора входа (CD, TAPE, TUNER)
- ④ Кнопка выбора индикации дисплея (DISPLAY)
- ⑤ Кнопка основных операций
Функции изменяются в зависимости от источника
- ⑥ Кнопка отмены (CANCEL)
- ⑦ Кнопка произвольного воспроизведения (RANDOM)
- ⑧ Кнопка программирования (PROGRAM)
- ⑨ Цифровые кнопки
- ⑩ Кнопка приглушения звука (MUTING)
- ⑪ Кнопка звукового эффекта (ON/FLAT)
- ⑫ Кнопка таймера воспроизведения (⏻ PLAY)
- ⑬ Кнопка таймера записи (⏻ REC)
- ⑭ Кнопка прокрутки (SCROLL)
- ⑮ кнопка повторного воспроизведения (REPEAT)
- ⑯ Кнопка выбора стерео/моно режима (AUTO/MONO)
- ⑰ Кнопка регулировки уровня громкости (VOLUME)

Установка времени

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. ① в другой инструкции.

На дисплее тюнера отображается время, частота и другие характеристики компакт-дисков и кассет.

Часы с дисплеем показывают время в 24-часовом формате.

В этой инструкции объясняется, как установить время на 16:25 в среду.

- 1** Включите питание.
- 2** **1** Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** и выберите режим **"CLOCK"**.
При каждом нажатии этой кнопки индикация будет изменяться следующим образом:
CLOCK → **1** PLAY → **2** REC → первоначальная индикация
- 2** В течение около 7 секунд:
Нажмите кнопку **SET**.
- 3** **1** Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы на дисплее отобразился день.
2 Нажмите кнопку **SET**.
- 4** **1** Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы на дисплее отобразилось время.
2 Нажмите кнопку **SET**.
Установка времени закончена, и дисплей возвращается к предыдущей индикации.

Чтобы посмотреть время при выключенном питании
Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**.
Показание времени будет оставаться на дисплее около 5 секунд.

Функция демонстрации

На дисплее отображаются различные звуковые эффекты, и аппарат демонстрирует эти эффекты на воспроизводимой в данный момент музыке.

Нажмите и удерживайте кнопку **-BLFS -DEMO** в течение 2 секунд.
Начинается демонстрация.

Чтобы отменить функцию демонстрации
Нажмите любую кнопку.
Индикация **"Technics"** появляется и исчезает в течение прибл. 10 секунд после выключения питания, а также если не установлено время.

Предустановка памяти

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. ② в другой инструкции.

- Если радиостанции предустановлены в памяти, вы можете легко настроиться на любую из них с тюнера или с пульта ДУ.
- Частоты предустанавливаются в память автоматически (в последовательности от низших к высшим частотам): "каналы" с 1 по 39 доступны для предустановки FM-станций и "каналы" с 21 по 39 доступны для предустановки AM-станций.

Автоматическая предустановка памяти

- 1** Нажмите кнопку **BAND**, чтобы выбрать диапазон **"FM"**.
При каждом нажатии этой кнопки: FM → AM
- 2** Установите переключатель **TUNE MODE** в положение **"MANU"**.
- 3** Вращайте регулятор **TUNE/JOG** до тех пор, пока на дисплее не высветится частота, с которой Вы хотите начать автоматическую предустановку памяти.
- 4** Удерживайте кнопку **SET**.
Отпустите кнопку, когда на дисплее появится бегущая строка **"AUTO MEMORY"**.
Все радиостанции, которые можно принимать, сохраняются в памяти.
После завершения операции на дисплее появляется индикация **"SET OK"**, и аппарат воспроизводит последнюю станцию, которая была занесена в память.

Индикация **"AUTO MEMORY"** на дисплее будет мигать до тех пор, пока тюнер сохраняет в памяти принимаемую частоту. По завершении сохранения на дисплее появится индикация **"SET OK"**.

Предустановка станций AM-диапазона

- 1** Нажмите кнопку **BAND**, чтобы выбрать диапазон **"AM"**.
- 2** Выполните вышеуказанные пункты 2–4.

Если автоматическая предустановка невозможна вследствие слабости сигнала или по некоторой другой причине, сделайте следующее.

Предустановка только Ваших любимых станций.

- Выполните предустановку станций по одной.
- 1** Нажмите кнопку **BAND**, чтобы выбрать диапазон.
 - 2** Установите режим настройки **TUNING MODE** на **MANU**.
 - 3** Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать станцию.
 - 4** Нажмите кнопку **SET**.
 - 5** Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать канал, на который будет предустановлена радиостанция.
 - 6** Нажмите кнопку **SET**.

Примечание

Если Вы предустановите радиостанцию на канал, который уже был предустановлен, то предыдущая предустановка стирается. Например, если FM-частоты предустановлены на каналы 1–39 и затем предустановлены AM-частоты, то первая AM-частота будет предустановлена на канал 21 (таким образом стирая предустановку FM-частоты на канал 21), вторая AM-частота будет предустановлена на канал 22 (стирая FM 22) и т.д.

Прослушивание радиопередач

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 4 в другой инструкции.

Подготовка

- Перед настройкой на радиостанцию выполните предустановку радиостанций в памяти (см. стр. 5–6).
- Включите питание.

1 Нажмите кнопку BAND, чтобы выбрать желаемый диапазон.

При каждом нажатии этой кнопки: FM ←→ AM

2 Установите переключатель TUNE MODE для выбора режима "PRESET" или "MANU".

- Выберите "PRESET", если станции предустановлены в памяти. (A) (= стр. 6)
- Выберите "MANU", если станции не предустановлены. (B)

3 Поверните регулятор TUNE/JOG для настройки на выбранную станцию.

4 Отрегулируйте уровень громкости по желанию.

Если в FM-стереорежиме слишком сильные помехи: (A)

только с пульта ДУ

Нажмите кнопку AUTO/MONO.

При каждом нажатии этой кнопки: MONO ←→ AUTO

Режим приема переключается на "MONO" (монофонический), и загорается индикатор "MONO".

Звук будет прослушиваться в монофоническом режиме. Если сигнал радиостанции слабый или если слишком много помех, то использование режима MONO позволяет улучшить качество звучания.

Если индикатор "MONO" выключен:

Используйте эту установку для обычного прослушивания. В этом случае воспроизводятся и стерео-, и монозвучание.

Примечания

- Если изменить частоты в режиме "MONO", то режим "MONO" будет отменен.
- Если радиостанции предустановлены, Вы можете выбрать их при помощи цифровых кнопок на пульте ДУ.
- Станции можно предустановить в монофоническом режиме. Выполните предустановку вручную (= стр. 6).

Прослушивание передач RDS

Этот аппарат позволяет Вам использовать преимущества системы радиоданных (RDS) в областях, где принимается служба вещания RDS. Эта передовая система обеспечивает полную информацию, используя поднесущую 57 кгц в слышимом диапазоне, в дополнение к основному FM-сигналу.

Индикация названия радиостанции (индикация PS)

Когда данная система принимает сигнал PS, название радиостанции появляется на дисплее.

Текстовая индикация (индикация RT)

Текстовая индикация появляется на дисплее во время приема сигналов RT.

Примечания

- Индикация PS не появляется на дисплее во время приема сигналов RT.
- Если индикация RT имеет увеличенную продолжительность, то индикация PS будет отображаться на дисплее до окончания приема сигналов RT.

Информация на дисплее о конкретном типе программы (PTY)

Имеется 31 индикация дисплея, каждая из которых представляет разные типы программ (см. ниже).

NEWS	(Новости)
AFFAIRS	(Текущие события)
INFO	(Информация)
SPORT	(Спорт)
EDUCATE	(Образование)
DRAMA	(Радиопостановки)
CULTURE	(Культура)
SCIENCE	(Наука)
VARIED	(Разное)
POP M	(Поп-музыка)
ROCK M	(Рок-музыка)
M.O.R. M	(Умеренная музыка)
LIGHT M	(Легкая классическая музыка)
CLASSICS	(Серьезная классическая музыка)
OTHER M	(Прочие музыкальные стили)
WEATHER	(Погода)
FINANCE	(Финансы)
CHILDREN	(Программы для детей)
SOCIAL A	(Общественная жизнь)
RELIGION	(Религия)
PHONE IN	(Сигнал вызова)
TRAVEL	(Путешествия)
LEISURE	(Досуг)
JAZZ	(Джаз)
COUNTRY	(Музыка в стиле кантри)
NATIONAL	(Национальная музыка)
OLDIES	(Музыка в стиле ретро)
FOLK M	(Народная музыка)
DOCUMENT	(Документальный очерк)
TEST	(Проверка экстренных сообщений)
ALARM	(Экстренное сообщение)

Обращайтесь к параграфу "Изменение индикации дисплея" (= стр. 16) за информацией о том, как рассматривать эти индикации.

Прослушивание компакт-дисков

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Последовательное воспроизведение

Подготовка: Включите питание.

- 1 Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE для открытия консоли.
Установите CD на консоль.
Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE для закрытия консоли.

Когда выбран входной источник "CD", суммарное число треков и суммарное время воспроизведения появятся на дисплее.

- 2 Установите переключатель TRACK в положение "ALL".
- 3 Нажмите кнопку \blacktriangleright .
Воспроизведение начнется с первого трека и автоматически остановится после окончания последнего трека.
- 4 Отрегулируйте уровень громкости по Вашему желанию.

Для остановки воспроизведения диска:

Нажмите кнопку \blacksquare .

Чтобы приостановить воспроизведение

Нажмите кнопку II во время воспроизведения. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку II или \blacktriangleright .

Пропуск треков назад или вперед

Нажмите кнопку $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$, чтобы осуществить пропуск назад.

Нажмите кнопку $\blacktriangleright/\blacktriangleright$, чтобы осуществить пропуск вперед.

Поиск назад или вперед

Нажмите кнопку $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$, чтобы осуществить пропуск назад.

Нажмите кнопку $\blacktriangleright/\blacktriangleright$, чтобы осуществить пропуск вперед.

Нажмите и удерживайте во время воспроизведения.

Примечания

- Во время произвольного воспроизведения Вы не можете пропускать треки, которые уже были воспроизведены. (→ стр. 9)
- Во время программно воспроизведения или произвольного воспроизведения Вы можете выполнять поиск вперед или назад только в пределах текущего трека. (→ стр. 9)
- Во время программно воспроизведения пропуск вперед или назад всегда выполняется в запрограммированном порядке. (→ стр. 9)
- Не используйте CD с плохо наклеенными этикетками или наклейками.
Открытая клейкая поверхность на диске может привести к неисправностям в работе системы.
- Не используйте компакт-диски нестандартной формы. \square

Воспроизведение компакт-дисков с текстовой информацией

Диски с текстовой информацией:

Диски содержат такую информацию, как название альбома и имя исполнителя. Вы можете просмотреть эту информацию и вывести ее на дисплей.

Эти диски можно воспроизводить также, как обычные диски. Вы можете изменить индикацию на основном аппарате, чтобы просмотреть название альбома или имя исполнителя.

Выберите TITLE или ARTIST при помощи переключателя CD TEXT.

"Прокрутка" имени исполнителя или названия альбома на дисплее B

Нажмите кнопку SCROLL.

После отображения индикации "SCROLL ON", на дисплее появляется бегущая строка с выбранной индикацией.

Отмена

Нажмите кнопку SCROLL. На дисплее появится индикация "SCROLL OFF".

Примечание

Если информация, которая должна отображаться на дисплее, содержит менее 12 букв, функция "прокрутки" не работает. Данная информация будет отображаться в середине дисплея.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Воспроизведение одного трека

Выберите ONE при помощи переключателя TRACK до или во время воспроизведения.

Аппарат остановится автоматически после завершения воспроизведения одного трека.

Отмена

Выберите ALL при помощи переключателя TRACK.

Примечание

Функции программно и произвольного воспроизведения не работают, если выбран режим ONE.

Убедитесь в том, что Вы снова выбрали режим ALL по окончании воспроизведения одного трека.

Повторное воспроизведение B

только с пульта ДУ

Данная функция повторяет воспроизведение всех треков или запрограммированных треков.

- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 Нажмите кнопку REPEAT до или во время воспроизведения.
Загорится индикатор C .

Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите кнопку REPEAT еще раз.

Индикация C погаснет.

для повторного воспроизведения только одного трека:

- 1 Нажмите кнопку \blacktriangleleft или \blacktriangleright , чтобы выбрать один трек.
- 2 Установите переключатель TRACK в положение ONE с основного аппарата.
- 3 Нажмите кнопку REPEAT, чтобы на дисплее высветилась индикация C .
- 4 Нажмите кнопку \blacktriangleright .

К Вашему сведению:

В режиме программно воспроизведения (→ стр. 9) Проигрыватель компакт-дисков будет повторно воспроизводить только запрограммированные треки.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 10 в другой инструкции.

Программное воспроизведение

только с пульта ДУ

Данная функция позволяет запрограммировать макс. 24 трека.

- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 Нажмите кнопку PROGRAM.
Загорится индикатор "PROGRAM".
- 3 Нажмите цифровые кнопки, чтобы ввести номер трека.
Повторите этот пункт, чтобы запрограммировать треки в той последовательности, в которой Вы хотите их воспроизвести.
- 4 Нажмите кнопку ►.
Начнется воспроизведение треков в запрограммированной последовательности.
После завершения воспроизведения всех запрограммированных треков Проигрыватель компакт-дисков остановится автоматически.

Чтобы отменить режим программного воспроизведения: **A**
Нажмите кнопку PROGRAM в режиме остановки. На дисплее прибл. на 1 секунду появится индикация "CLEAR", и все запрограммированные треки будут отменены.

Для выбора двузначного трека:
Нажмите кнопку 210 и затем две желаемые цифры в течение прибл. 10 секунд.

Если появляется индикация "FULL":
Количество запрограммированных треков достигло 24. Дальнейшее программирование треков невозможно.

Если появляется индикация "--:--":
Суммарное время воспроизведения запрограммированных треков превысило 199 минут 59 секунд, или Вы попытались запрограммировать трек с номером 25 и более. В любом из этих случаев возможно дальнейшее программирование и воспроизведение диска.

Чтобы проверить содержание программы
Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ в режиме остановки воспроизведения. При каждом нажатии одной из этих кнопок номер трека и программный номер появляются на дисплее.

Чтобы пополнить вашу программу
Повторите пункт 3 в режиме остановки.

Отмена запрограммированных треков.
(В режиме остановки)

Начиная с последнего трека	Нажмите кнопку "CANCEL". На дисплее появится индикация "CANCEL".
Выбранные треки	Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы на дисплее появилась индикация трека, и нажмите кнопку CANCEL в течение 10 секунд.
Все треки	Нажмите кнопку ■. Программное воспроизведение будет также отменено.

К Вашему сведению:

До тех пор, пока Вы не сотрете программу, запрограммированные треки будут храниться в памяти в течение 2 недель при выключенной системе.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 10 в другой инструкции.

Воспроизведение с прямым доступом **A**

только с пульта ДУ

Прямой доступ позволяет начать последовательное воспроизведение с заданного трека до последнего трека.

- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 Нажмите цифровую кнопку(и), чтобы выбрать желаемый номер трека.
Компакт-диск будет воспроизводиться с выбранного трека до последнего трека.
Воспроизведение автоматически остановится, когда закончится последний трек.

Чтобы выбрать трек с двузначным номером:
Нажмите кнопку 210 и затем две желаемые цифры в течение прибл. 10 секунд.

Произвольное воспроизведение **B**

только с пульта ДУ

Данная функция автоматически выбирает последовательность воспроизведения треков в произвольном порядке.

- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 Нажмите кнопку RANDOM.
Загорится индикатор "RANDOM", и начнется произвольное воспроизведение.
Аппарат остановится автоматически, когда будет завершено воспроизведение всех треков на диске в произвольной последовательности.

Чтобы отменить произвольное воспроизведение:
Нажмите кнопку RANDOM еще раз.
Индикатор "RANDOM" погаснет.

Прослушивание кассет

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 9 в другой инструкции.

Воспроизведение

Тип ленты, воспроизводимой качественно:

Аппарат автоматически определяет тип вставленной ленты.

Нормальный тип/TYPE I	<input type="radio"/>
Высокочастотный тип/TYPE II	<input type="radio"/>
Металлизированный тип/TYPE IV	<input type="radio"/>

Подготовка: Включите питание.

1 Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE на деке, а затем вставьте кассету.

Вставьте кассету открытым участком ленты к кассетодержателю.

Вставляйте кассету, пока она не соприкоснется с задней стенкой кассетодержателя.

Снова нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE, чтобы закрыть кассетодержатель.

2 Нажмите кнопку DOLBY NR, для выбора/режима DOLBY NR ON/OFF.

3 Нажмите кнопку REV MODE, чтобы выбрать режим реверса.

При каждом нажатии кнопки REV MODE будет загораться один из индикаторов.

\rightarrow : Дека воспроизводит только одну сторону, а затем лента автоматически останавливается.

\leftrightarrow : Дека воспроизводит обе стороны кассеты, а затем автоматически останавливается.

\leftarrow : Дека 8 раз воспроизводит обе стороны, а затем лента автоматически останавливается.

4 Нажмите кнопку \blacktriangleleft или \blacktriangleright .

Начинается воспроизведение, и индикатор меняет свой цвет на зеленый.

\blacktriangleleft : Будет воспроизводиться передняя сторона.

\blacktriangleright : Будет воспроизводиться обратная сторона.

5 Отрегулируйте уровень громкости по Вашему желанию.

Чтобы остановить воспроизведение кассеты: Нажмите кнопку \blacksquare .

Перемотка ленты вперед или назад

Нажмите кнопку $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ или $\blacktriangleright\blacktriangleright$, когда кассета находится в режиме остановки.

Направление ленты	Перемотка назад	Перемотка вперед
\blacktriangleright	$\blacktriangleleft\blacktriangleleft$	$\blacktriangleright\blacktriangleright$
\blacktriangleleft	$\blacktriangleright\blacktriangleright$	$\blacktriangleleft\blacktriangleleft$

Сброс счетчика ленты

Нажмите кнопку C-RESET.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 9 в другой инструкции.

Поиск начала трека (TPS: сенсор программы ленты)

Количество треков, соответствующее количеству нажатий кнопки $\blacktriangleleft\blacktriangleright$, будет пропущено, и найден желаемый трек.

1 Установите выключатель TPS в положение ВКЛ.

2 Нажмите кнопку $\blacktriangleleft\blacktriangleright$ во время воспроизведения кассеты.

Выберите количества треков, которые Вы хотите пропустить

•Переход вперед

Если Вы прослушиваете трек номер один, то при нажатии этой кнопки 3 раза осуществится переход ленты в начало трека 4.

•Переход назад

Если Вы прослушиваете трек 4, то при нажатии этой кнопки 3 раза осуществится переход ленты в начало трека 2.

Примечания

•Чтобы изменить установку (количество пропускаемых треков, направление движения ленты и т.д.) во время работы функции TPS, сначала нажмите кнопку \blacksquare , чтобы остановить деку.

•Если заданное количество пропускаемых TPS треков превышает количество песен, записанных на кассете, аппарат может остановиться в конце ленты или, в противном случае, операция будет выполнена неправильно.

•TPS—это функция, которая осуществляет поиск незаписанных участков на ленте. Иногда она может неправильно срабатывать в следующих ситуациях:

Если незаписанный участок между треками составляет менее 4 секунд.

Если в треке имеются некоторые фрагменты с низким уровнем громкости (например, классическая музыка).

Если продолжительность трека менее 10 секунд, или если остается менее 10 секунд с момента прослушивания до начала следующей мелодии.

Если кассета записана с постепенным увеличением или уменьшением уровня громкости.

Дека продолжает выполнение операции TPS, даже если Вы установили выключатель TPS в положение ВЫКЛ во время работы. Он выключится по окончании операции.

Перед началом записи

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. ④ в другой инструкции.

Типы лент, которые могут записываться правильно

Аппарат автоматически определяет тип ленты.

Нормальный тип/TYPE I	○
Высокочастотный тип/TYPE II	○
Металлизированный тип/TYPE IV	○

Как отмотать ракорд

Перематывайте ракорд ленты вперед, чтобы запись могла начаться сразу после того, как Вы нажмете кнопку. Однако для сенсорного монтажа с CD этого можно не делать.

О системе шумоподавления Dolby

Применение системы шумоподавления Dolby снижает шипение в высокочастотном диапазоне, обычное для кассетных лент. Система увеличивает уровень высоких частот при записи и затем настолько же понижает его при воспроизведении. Данный аппарат оснащен системой Dolby типа B.

Система шумоподавления Dolby типа B:

Шум снижается примерно в три раза. Используйте эту систему при воспроизведении кассет, записанных с использованием системы шумоподавления Dolby-B, например, кассет с уже записанной музыкой и т.п.

Система Долби для снижения шума, изготовленная по лицензии фирмы Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорэйшн.

Слово DOLBY, ДОЛБИ, и состоящий из двух букв D символ DD являются товарными знаками фирмы Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорэйшн.

Уровень громкости и качество звучания при записи

Изменения уровня громкости или качества звучания не записываются на ленту.

Запись радиопередач

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. ② в другой инструкции.

Подготовка:

- Перематывайте ленту до того места, откуда запись может начаться немедленно.
- Включите питание.

1 Нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE** на деке и затем вставьте кассету таким образом, чтобы открытый участок ленты был обращен внутрь. Вставляйте кассету до тех пор, пока она не коснется задней стенки касетоприемника. Нажмите кнопку **▲ OPEN/CLOSE** еще раз, чтобы закрыть касетоприемник.

2 Запись с использованием системы шумоподавления Dolby B:

Нажмите кнопку **DOLBY NR**, для выбора/режима **DOLBY NR ON/OFF**.

3 Нажмите кнопку **REV MODE**, чтобы выбрать режим реверса.

⇐: Будет записана одна сторона кассеты, затем лента автоматически остановится в конце кассеты.

⇔: Будут записаны обе стороны кассеты (передняя сторона → обратная сторона), затем лента автоматически остановится в конце кассеты.

⇔⇔: То же самое, что описано выше (Если Вы нажмете кнопку **REC PAUSE**, индикатор "C" автоматически изменится на "C⇔").

4 Произведите настройку на желаемую станцию. (→ стр. 7)

5 Нажмите кнопку **REC PAUSE**, чтобы перевести кассетную деку в режим ожидания записи.

Загорится индикатор **REC PAUSE**. Индикаторы воспроизведения, расположенные над кнопками **◀** и **▶**, начнут мигать.

6 Нажмите кнопку **◀** или **▶**, чтобы начать запись.

▶: Чтобы начать запись передней стороны кассеты.

◀: Чтобы начать запись обратной стороны кассеты.

Чтобы остановить запись:

Нажмите кнопку **■**.

Индикация счетчика ленты во время записи:

Нажмите кнопку **DISPLAY** на пульте ДУ.

Счетчик ленты отобразится на дисплее прибл. на 5 секунд. Это удобно для определения текущего положения ленты.

Удаление ненужных фрагментов во время записи:

1. Нажмите кнопку **REC PAUSE**.

Кассетная дека перейдет в режим ожидания записи.

2. Чтобы возобновить запись, нажмите кнопку **◀** или **▶**, индикатор воспроизведения которой мигает.

Запись с компакт-дисков

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 2 в другой инструкции.

Обычная запись

- 1** Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE на деке, а затем вставьте кассету открытым участком ленты внутрь.
Снова нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE, чтобы закрыть кассетодержатель.
- 2** Для записи в режиме Dolby B NR:
Нажмите кнопку DOLBY NR, для выбора/режима DOLBY NR ON/OFF.
- 3** Нажмите кнопку REV MODE, чтобы установить желаемый режим реверса.
 - \rightleftarrows : Запись будет произведена на одну сторону, а затем автоматически остановится в конце ленты.
 - \rightleftarrows : Запись будет произведена на обе стороны (передняя сторона \rightarrow обратная сторона), а затем автоматически остановится в конце ленты.
 - \rightleftarrows : То же, что и выше (когда Вы нажимаете кнопку REC PAUSE, " \rightleftarrows ") автоматически переключается на " \rightleftarrows ").
- 4** Установите направление движения ленты.
Чтобы изменить направление движения ленты, нажмите на кассетной деке сначала кнопку \blacktriangleleft или \blacktriangleright , а затем кнопку \blacksquare .
 - \blacktriangleright : Запись с передней стороны кассеты.
 - \blacktriangleleft : Запись с обратной стороны кассеты.
- 5** Установите CD в консоль.
(\rightarrow стр 8)
- 6** Нажмите REC PAUSE на кассетной деке, чтобы установить режим ожидания записи.
Загорится индикатор REC PAUSE.
- 7** Нажмите кнопку \blacktriangleright на проигрывателе компакт-дисков.
Запись начнется автоматически в соответствии с направлением движения ленты.

Примерно через 4 секунды после окончания воспроизведения компакт-диска кассетная дека автоматически перейдет в режим ожидания записи.

Для остановки записи:

- Для введения перед остановкой 4-х секундного свободного участка
Нажмите кнопку \blacksquare на проигрывателе компакт-дисков.
На кассетной деке установится режим ожидания записи.
- Для остановки записи без создания свободного участка
Нажмите кнопку \blacksquare на кассетной деке.
Проигрыватель компакт-дисков не остановится.

Запись запрограммированных треков \blacksquare

- ① Выполните вышеуказанные пункты 1–5, затем нажмите кнопку CD на пульте ДУ.
- ② Нажмите кнопку PROGRAM на пульте ДУ.
- ③ Выберите номер трека с пульта ДУ при помощи цифровой кнопки(ок).
- ④ Повторяйте пункт ③ для того, чтобы запрограммировать все треки (макс. 24 трека).
- ⑤ Выполните вышеуказанные пункты 6 и 7.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 2 в другой инструкции.

Сенсорный монтаж (AI EDIT)

Кассетная дека автоматически определяет длину установленной ленты и затем рассчитывает, какие треки будут располагаться на какой стороне ленты так, что гарантируется отсутствие обрыва трека посередине в конце записи каждой стороны.

Запись начнется с первого трека на диске. Она продолжится до последнего трека на диске, а затем автоматически остановится.

При использовании сенсорного монтажа ракорд ленты отматывается автоматически, поэтому нет необходимости делать это вручную.

- 1** Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE на деке и вставьте кассету.
Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE еще раз, чтобы закрыть кассетодержатель.
- 2** Запись с использованием системы шумоподавления Dolby B:
Нажмите кнопку DOLBY NR, для выбора/режима DOLBY NR ON/OFF.
- 3** Нажмите кнопку REV MODE, чтобы выбрать режим реверса.
 - \rightleftarrows : Будет записана одна сторона кассеты, затем лента автоматически остановится в конце кассеты.
 - \rightleftarrows : Будут записаны обе стороны кассеты (передняя сторона \rightarrow обратная сторона), затем лента автоматически остановится в конце кассеты.
 - \rightleftarrows : То же самое, что описано выше (Если Вы нажмете кнопку CD EDIT, индикатор " \rightleftarrows ") автоматически изменится на " \rightleftarrows ").
- 4** Вставьте компакт-диск в консоль.
(\rightarrow стр. 8).
- 5** Нажмите кнопку CD EDIT.
Кассетная дека автоматически перематывает ленту назад, и начнется запись. Кроме того, на дисплее появится бегущая справа налево строка "AI EDIT TAPE". Однако она будет показывать момент, когда запись действительно началась.

Остановка сенсорного монтажа:

Нажмите кнопку \blacksquare на кассетной деке.
Проигрыватель компакт-дисков также остановится.
На дисплее появится бегущая справа налево строка "EDIT OUT".

Если назначены треки для стороны B:

После записи назначенных треков на сторону A кассетная дека продолжит запись на стороне B, будет сделан незаписанный участок на стороне A для того, чтобы измерить фактическую длину ленты.

После окончания перезаписи с монтажом:

Кассетная дека автоматически переходит в режим ожидания записи. Кроме того, если на дисплее мигает индикация "LINK", то на кассете имеется достаточно места для продолжения записи с другого CD (\rightarrow стр. 13). Если Вы желаете присоединить треки, не нажимайте кнопку \blacksquare на Проигрывателе компакт-дисков.

Перезапись с монтажом запрограммированных треков \blacksquare

- ① Выполните вышеописанные пункты 1–4, затем нажмите кнопки CD и PROGRAM на пульте ДУ.
- ② Выберите номер трека с пульта ДУ при помощи цифровых кнопок.
- ③ Повторяйте пункт ② до тех пор, пока не будут запрограммированы все треки (макс. 24 трека).
- ④ Нажмите кнопку CD EDIT. Начнется запись.

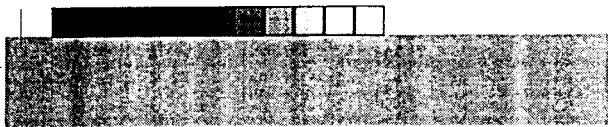


Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Запись на оставшееся место на лента (LINK)

Запись на оставшееся место на лентах (LINK):

После завершения записи с монтажом компакт-диска, вы можете последовательно выполнять запись с монтажом другого(их) компакт-диска(ов) на оставшийся незаписанный участок на ленте.

К Вашему сведению:

Для записи лучше использовать ленту слегка длиннее, чем время воспроизведения компакт-диска.

Вы можете продолжить запись с другого CD, если на дисплее мигает индикация "LINK" после монтажа CD.

1 Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE для того, чтобы заменить компакт-диск.

Нажмите кнопку \blacktriangle OPEN/CLOSE еще раз, чтобы закрыть консоль.

На дисплее на несколько секунд отображается оставшееся время на ленте.

2 Нажмите кнопку \blacktriangleright .

Начнется присоединение.

До тех пор, пока на ленте остается свободное место для записи, по окончании записи кассетная дека переходит в режим ожидания присоединения.

Чтобы продолжить присоединение треков:

Повторите пункты 1 и 2.

Чтобы отменить функцию LINK:

Нажмите кнопку \blacksquare на проигрывателе компакт-дисков.

На дисплее появится бегущая справа налево строка "EDIT OUT".

Примечание

Присоединение невозможно, если оставшееся на кассете время меньше, чем продолжительность любой песни с загруженного CD.

Присоединение запрограммированных треков \blacktriangle

- 1 Выполните вышеуказанный пункт 1, затем нажмите кнопку PROGRAM на пульте ДУ.
- 2 Выберите номер трека с пульта ДУ при помощи цифровой кнопки(ок).
- 3 Повторяйте пункт 2 до тех пор, пока не будут запрограммированы все треки (макс. 24 трека).
- 4 Нажмите кнопку \blacktriangleright . Начнется присоединение.

Использование таймеров

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

Установка таймера воспроизведения

Выбирайте этот таймер, если вы желаете использовать таймер в качестве будильника. Вы можете проснуться, прослушивая музыку (компакт-диск, тюнер, кассету) в желаемое время и при желаемом уровне громкости.

В приведенном примере показано, как установить таймер воспроизведения на воспроизведение компакт-диска с уровнем громкости -40 дБ на каждый день с понедельника по пятницу с 6:30 до 7:40.

Подготовка

- 1 Включите питание.
- 2 Установите время (→ стр 6).
- 3 Предустановите радиостанции, если Вы хотите, чтобы таймер начал воспроизведение радиопрограммы (→ стр 6).

1 1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы выбрать "⊙ PLAY".

CLOCK → ⊙ PLAY → ⊙ REC
↑ Первоначальная индикация ↓

2 Нажмите кнопку SET в течение 10 секунд.

2 1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать "⊙ PLAY SET".

2 Нажмите кнопку SET.

3 1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать день.

"SUN" "MON"-"FRI" "SAT"=Один день/воскресенья по субботу

"SUN TO SAT"=Каждый день с воскресенья по субботу

"MON TO SAT"=Каждый день с понедельника по субботу

"MON TO FRI"=Каждый день с понедельника по пятницу

"SAT, SUN"=Только в субботу и в воскресенье

2 Нажмите кнопку SET.

4 1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать время включения.

2 Нажмите кнопку SET.

5 1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать время выключения.

2 Нажмите кнопку SET.

6 1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать источник.

CD ↔ TUNER ↔ EXT ↔ TAPE

• Вставьте компакт-диск или кассету, если Вы выбрали эти источники.

• Установите таймер на внешний источник на тоже самое время, если Вы выбрали этот источник.

2 Нажмите кнопку SET.

Если выбран режим тюнера

1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать предустановленный канал.

2 Нажмите кнопку SET.

7 1 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы установить уровень громкости, на котором аппарат начнет работу.

2 Нажмите кнопку SET.

Аппарат находится в режиме ожидания таймера. После отображения на дисплее дня, времени включения, времени выключения, источника и уровня громкости (в течение 3 секунд каждого), дисплей вернется к первоначальной индикации.

8 Нажмите кнопку POWER, чтобы переключить питание в режим ожидания.

Проверьте, пожалуйста, наличие индикации "⊙ PLAY".

Таймерное воспроизведение начнется в предварительно установленное время с постепенным увеличением громкости до заранее установленного уровня.

Отмена режима таймера:

• С пульта ДУ \blacktriangle

Нажмите кнопку ⊙ PLAY, чтобы индикация "⊙ PLAY" погасла.

• С основного аппарата

1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER, чтобы выбрать "⊙ PLAY", после этого нажмите кнопку SET.

2 Поверните регулятор TUNE/JOG, чтобы выбрать "⊙ PLAY CANCEL", после этого нажмите кнопку SET.

Использование таймеров

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 7 в другой инструкции.

Установка таймера записи

Используйте этот таймер для записи радиопередач во время Вашего отсутствия. Система осуществит запись заданной программы в заданное время.

В следующем примере на рисунке показано, как установить таймер записи на запись предустановленного канала №3 в субботу с 18:30 до 19:30.

Подготовка

- 1 Включите питание.
- 2 Установите время (→ стр. 6).

- 1 1 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**, чтобы выбрать "⊙ REC".

CLOCK → ⊙ PLAY → ⊙ REC
↑ Первоначальная индикация

- 2 2 Нажмите кнопку **SET** в течение 10 секунд.
- 2 1 Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать "⊙ REC SET"
- 2 2 Нажмите кнопку **SET**.

- 3 1 Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать день.

"SUN" "MON"-"FRI" "SAT"=Один день с воскресенья по субботу
"SUN TO SAT"=Каждый день с воскресенья по субботу

- 2 2 Нажмите кнопку **SET**.
- 4 1 Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать включения.
- 2 2 Нажмите кнопку **SET**.

- 5 1 Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать выключения.
- 2 2 Нажмите кнопку **SET**.

- 6 1 Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать предустановленный канал.
- 2 2 Нажмите кнопку **SET**.

Аппарат находится в режиме ожидания таймера. После отображения на дисплее дня, времени включения, времени выключения, источника и уровня громкости (в течение 3 секунд каждого), дисплей вернется к первоначальной индикации.

- 7 7 Нажмите кнопку **POWER**, чтобы перевести систему в режим ожидания.

Убедитесь в том, что на дисплее горит индикация "⊙ REC".

Запись с тюнера начнется за 30 секунд до установленного времени.

Звук автоматически приглушается во время таймерной записи.

Чтобы отменить режим таймера:

• С пульта ДУ

Нажмите кнопку ⊙ REC чтобы индикатор "⊙ REC" погас.

• На основном аппарате

- 1 1 Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER**, чтобы выбрать "⊙ REC", после этого нажмите кнопку **SET**.
- 2 2 Поверните регулятор **TUNE/JOG**, чтобы выбрать "⊙ REC CANCEL", после этого нажмите кнопку **SET**.

Использование таймера воспроизведения/записи

Если Вы неправильно установили таймер
Повторите процедуру с пункта 1.

Проверка таймеров

Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER** для выбора "⊙ PLAY" (или "⊙ REC").

Содержимое выбранного таймера будет высвечиваться в следующем порядке.

День → Время включения → Время выключения → Источник
→ Уровень громкости (или "REC TAPE")

Вы можете проверить установки, даже если система выключена (OFF).

Для прослушивания желаемого источника после окончания установки таймера

Уровень громкости и источник музыки сохраняются в памяти таймера, и таймер начнет работу при этих заданных условиях.

1. Включите питание и начните воспроизведение желаемого источника.
2. Переустановите режим реверса, если Вы изменили один из этих параметров, убедитесь, что диск или кассета вставлены, затем нажмите кнопку питания для перевода аппарата в режим ожидания.

Включение/выключение таймера

Пока высвечивается индикация "⊙ PLAY" или "⊙ REC", таймер будет включаться, следуя заданным установкам.

Вы можете включать/выключать таймер, нажимая кнопку ⊙ PLAY (для таймера воспроизведения) или ⊙ REC (для таймера записи) на пульте ДУ, когда система выключена.

Примечания

- Если питание включено, таймер не будет работать. Система должна находиться в режиме ожидания.
- Если Вы переключите питание в режим ожидания во время работы таймера воспроизведения/записи, установка времени выключения не будет активизирована.



Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 9 в другой инструкции.

Использование таймера сна

только с пульта ДУ

Система перейдет в режим ожидания в заданное время (макс. 2 часа с интервалом в полчаса), поэтому Вы можете заснуть, слушая музыку.

В следующем примере на рисунке показано, как перевести систему в режим ожидания через 30 минут.

Во время прослушивания желаемого источника:

Нажмите кнопку SLEEP.

Загорится индикатор "SLEEP".

При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее будет

изменяться следующим образом:

SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90

↑ SLEEP OFF ← SLEEP 120 ↓

Чтобы отменить режим таймера сна:

Нажмите кнопку SLEEP, чтобы выбрать "SLEEP OFF".

Индикатор "SLEEP" погаснет.

Чтобы подтвердить оставшееся время таймера сна:

(Во время работы таймера сна.)

Нажмите кнопку SLEEP.

Оставшееся время появится на дисплее на 5 секунд.

Чтобы изменить установку таймера во время работы таймера сна:

1. Нажмите кнопку SLEEP.

Оставшееся время появится на дисплее на 5 секунд.

2. Нажмите кнопку SLEEP еще раз, чтобы выбрать желаемую установку таймера сна.

Совместное использование двух таймеров

Вы можете использовать таймер сна, таймер воспроизведения и таймер записи в сочетании. Учтите, что таймер сна всегда имеет приоритет. Проверьте, чтобы установки таймеров не перекрывали друг друга.



Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 9 в другой инструкции.

Прослушивание внешнего источника

1 Нажмите кнопку INPUT SELECTOR, чтобы выбрать внешний источник (EXT).

При каждом нажатии этой кнопки,

TUNER ↔ CD ↔ TAPE ↔ EXT

↑ ↓

2 Начните воспроизведение аппарата, который подсоединен к системе.

Более подробную информацию о работе аппарата см. в инструкции по эксплуатации аппарата.

Запись с внешнего источника

1 Нажмите кнопку INPUT SELECTOR для выбора внешнего источника (EXT).

2 Выберите систему шумоподавления Dolby и режим реверса.

3 Нажмите кнопку REC PAUSE, чтобы перевести кассетную деку в режим ожидания записи.

4 Нажмите кнопку ◀ или ▶, чтобы начать запись.

5 Начните воспроизведение записываемого источника.

Более подробную информацию о работе аппарата см. в инструкции по эксплуатации аппарата.

Чтобы остановить запись:

Нажмите кнопку ■ на кассетной деке.

Использование наушников

- Перед подсоединением уменьшите уровень громкости.
- Во избежание повреждения слуха избегайте продолжительного прослушивания в наушниках.
- Тип гнезда: стерео 3,5 мм

Удобные функции

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 16 в другой инструкции.

Сенсорное воспроизведение A

Только с пульта ДУ

Если система находится в режиме ожидания, воспроизведение начинается автоматически после нажатия одной из следующих кнопок.

Прослушивание радиопередач	
TUNER	Включается ранее настроенная радиостанция.
Прослушивание компакт-дисков	
CD	Воспроизведение начинается с трека 1 воспроизводившегося ранее компакт-диска.
Прослушивание кассет	
TAPE	Воспроизведение начинается с деки 2, если кассеты были установлены в обе деки.

Изменение индикации дисплея B

Нажмите кнопку DISPLAY.

Индикация дисплея изменяется разными способами в зависимости от режима, в котором находится аппарат, и от типа получаемых им сигналов.

Примечание

Если выбран счетчик ленты или индикация "TUNED STEREO", индикация показывается в течение 5 секунд, затем возобновляется первоначальная индикация.

Если радио включено

- Если радиостанция не настроена
Индикация отсутствует ↔ Счетчик ленты
- Если настроена радиостанция, не передающая данные RDS
Индикация TUNED STEREO ↔ счетчик ленты
- Если настроена радиостанция, передающая только данные PS
Индикация PS → счетчик ленты → Индикация TUNED STEREO
- Если настроена радиостанция, передающая данные PS и PTY
Индикация PS → Индикация PTY → счетчик → Индикация ленты TUNED STEREO
- Если настроена радиостанция, передающая данные PS и RT
Индикация PS → Индикация RT → счетчик → Индикация ленты TUNED STEREO
- Если настроена радиостанция, передающая данные PS, PTY и RT
Индикация → Индикация → Индикация → счетчик → Индикация PS PTY RT ленты TUNED STEREO

Если установлен режим CD

Индикация CD ↔ счетчик ленты

Боковая подсветка C

Боковая подсветка (голубой свет на любой стороне аппарата) включается и выключается, когда включается/выключается переключатель.

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 17 в другой инструкции.

Изменение тембра

Регулировка тембра D

Нажмите кнопку BASS, чтобы отрегулировать низкие частоты.

Нажмите кнопку TREBLE, чтобы отрегулировать высокие частоты.

Примечание

Этот эффект действует только во время воспроизведения. Его нельзя записать.

Подчеркивание низких частот

Функция усиления низких частот (BLFS) выделяет низкочастотный диапазон музыки и усиливает низкие частоты.

Нажмите кнопку -BLFS, -DEMO.

Отмена

Нажмите кнопку -BLFS, -DEMO, чтобы индикация "BLFS" исчезла с дисплея.

Примечание

Регулировка тембра при помощи регуляторов BASS или TREBLE отменяет функцию BLFS.

Регулировка качества звучания с пульта ДУ

Нажмите кнопку ON/FLAT.

Индикация на дисплее будет изменяться следующим образом.

FLAT → BLFS → TONE
↑ _____ ↓

Индикация "TONE" отображается на дисплее, если тембр регулируется при помощи регуляторов BASS или TREBLE.

Приглушение звука E

Эта функция удобна во время разговора по телефону и т.д.

только с пульта ДУ

Нажмите кнопку MUTING.

Загорится индикатор "MUTING ON".

Для отмены нажмите кнопку MUTING еще раз. (Высвечивается индикация "MUTING OFF".)


Чтобы отменить приглушение звука с усилителя, уменьшите уровень громкости до минимального значения (-∞dB) и затем снова установите желаемый уровень громкости.

Приглушение звука также отменяется при выключении системы.

Относительно компакт-дисков

Рисунок для нижеприведенного объяснения смотрите на стр. 6 в другой инструкции.

С помощью этого аппарата возможно воспроизведение только компакт-дисков, имеющих указанный знак.

Однако не используйте компакт-диски неправильной формы. Компакт-диски такого типа могут повредить аппарат. 



Меры предосторожности при обращении B-C

- Если CD принесен из холодного в теплое помещение, на нем может сформироваться влага. Перед использованием КД протрите его мягкой, сухой, безворсовой тканью.
- Не пишите на стороне этикетки, используя шариковую ручку или другие пишущие принадлежности.
- Не используйте чистящие распылители для пластинок, бензин, растворитель, жидкости-антистатика или любые другие растворители.
- Не наклеивайте на CD этикетки или наклейки. (Не используйте CD с открытыми участками клея с клеящей ленты или остатками снятых наклеек.)
- Не используйте защищающие от царапин протекторы или крышки, отличные от предназначенных для этого аппарата.

Меры предосторожности при хранении

Следует хранить компакт-диски в футлярах для защиты их от пыли, царапин и деформации.

Не размещайте и не храните компакт-диски в следующих местах

- В местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей
- Во влажных или запыленных местах
- В местах, подверженных воздействию источников тепла или отопительных приборов
- В вещевом отделении или на задней панели автомобиля

Относительно кассетных лент

Выбор кассетных лент

Ленты могут застрять в ведущем вале. Будьте внимательны при использовании следующих типов лент.

Кассетные ленты с временем воспроизведения более 100 минут

Ленты сделаны из тонкой пленки. Не следует часто продвигать и останавливать ленту, выполнять ускоренную перемотку вперед или назад.

Бесконечные ленты

Неправильное использование таких лент может привести к наматыванию ленты вокруг вращающихся частей.

Всегда читайте инструкции, прилагаемые к Вашим кассетным лентам.

Слабина ленты

Ослабление натяжения может вызвать обрыв ленты.

Защита от стирания

С помощью отвертки или аналогичного инструмента удалите выступы защиты от стирания.

Меры предосторожности при хранении

Не размещайте и не храните кассетные ленты в следующих местах;

- В местах с высокой температурой (35°C и выше) и влажностью (80% и выше)
- В сильном магнитном поле (вблизи громкоговорителей, на телевизоре и т.д.) Это может привести к стиранию записей.
- В местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей

Диагностика неисправностей

Прежде чем обращаться в сервисную службу проведите следующие проверки. Если Вам не удалось отремонтировать систему, или если произошла неисправность, не приведенная в этом списке, обращайтесь к дилеру. По вопросам установки антенн, проведения настроек и регулировок обращайтесь к дилеру.

Номера страниц для справок приведены в черных кружках.

Неисправность	Возможная причина(ы)	Способ устранения
Неисправности, общие для всех систем		
Питание включено, но нет звука.	Установлен минимальный уровень громкости?	Отрегулируйте уровень громкости. 7
Расстроенное звучание.	Провода громкоговорителей (+) и (-) подсоединены не к тем разъемам?	Подсоедините провода к соответствующим разъемам. 4
Правый канал воспроизводится левым громкоговорителем, а левый — правым громкоговорителем.	Провода левого и правого громкоговорителей подсоединены наоборот?	Подсоедините провода к соответствующим разъемам. 4
Гудящий звук при воспроизведении	Шнур электропитания или флюоресцентная лампа расположены вблизи кабелей.	Располагайте электроприборы на расстоянии от стереосистемы. Или попробуйте вставить шнур в другую розетку.
Только один громкоговоритель издает звук.	Отсоединен один из проводов шнура громкоговорителя.	Правильно подсоедините шнур громкоговорителей. 3
Нет звука при воспроизведении источника.	Провода (+) и (-) шнуров громкоговорителей закорочены.	Переведите систему в режим ожидания и снова подсоедините шнуры громкоговорителей, чтобы они не были закорочены. Затем включите питание.
На дисплее появляется индикация "ERROR".	Операция выполнена неправильно.	Правильно задействуйте аппарат в соответствии инструкции по эксплуатации.
На дисплее появляется индикация "U70".	Плоские кабели подсоединены неправильно.	Подсоедините плоские кабели правильно. 3 Если индикация "U70" не исчезает после правильного подсоединения плоских кабелей, то аппарат неисправен. Проконсультируйтесь с дилером.
При выключенном питании время не отображается на дисплее.	Переключатель SPOT установлен в положение ВЫКЛ?	Установите переключатель SPOT в положение ВКЛ. 13

Прослушивание FM-радиопередач		
"Шипение" при приеме стереофонической радиопередачи, которого не слышно при монофонической радиопередаче.	Передающая станция находится на большом расстоянии.	Если используется внутренняя антенна, замените ее на наружную. 4
Повышенный шум при приеме стереофонической радиопередачи и периодическое исчезновение звука.	Неправильное расположение и ориентация антенны.	
Индикатор стереорежима мигает и не горит постоянно.	Передающая станция находится на большом расстоянии. Включено питание телевизора или видеоманитфона.	
Сильное искажение звука при стереофонической радиопередаче.	Вблизи расположено здание или гора. [Искажение вызывается интерференцией между сигналом от передающей станции (прямая волна) и сигналом, отраженным от здания или горы (отраженная волна)].	Используйте высококачественную наружную антенну и установите ее так, чтобы расположение, высота и ориентация обеспечивали хороший прием. 4

При установке аппарата вблизи от телевизора		
Телевизионное изображение исчезает, или на экране появляются полосы.	Неправильное расположение и ориентация антенны.	Если используется внутренняя антенна, замените ее на наружную. 4
	Антенный провод телевизора проходит вблизи системы.	Расположите антенный провод телевизора подальше от системы.

Неисправность	Возможная(ые) причина(ы)	Предлагаемый способ устранения
---------------	--------------------------	--------------------------------

Прослушивание АМ-радиопередач		
Необычный свист.	Система работает одновременно с телевизором.	Выключите телевизор или эксплуатируйте систему подальше от него.
Низкочастотное гудение.	Антенный провод проходит вблизи плоских кабелей/шнура электропитания.	Проложите отдельно антенный провод и плоские кабели/шнура электропитания.
	Плоский кабель соприкасается с рамочной АМ-антенной?	Разделите их. ❹
Не может приниматься правильная частота.	Заданный шаг изменения частоты – 10 кГц.	Удерживайте нажатой кнопку BAND в течение 3 секунд (изменение шага частоты до 9 кГц).

Прослушивание кассет		
Звук низкий, прерывистый или плохого качества, шумы, шорохи или неустойчивое звучание.	Загрязнение головок.	Очистите головки. ❷
	Неправильное положение кнопки включения системы шумоподавления Dolby.	Установите кнопку в положение, соответствующее режиму записи Dolby NR. ❶
Дека не входит в режим записи.	На кассете удалены выступы защиты от записи.	Наклейте ленту, чтобы закрыть место, оставшееся после удаления выступов защиты от записи. ❷

Прослушивание компакт-дисков		
Дисплей не даёт правильной индикации. При нажатии кнопки воспроизведения воспроизведение компакт-диска не начинается.	Диск вставлен в перевернутом положении.	Правильно вставьте диск. ❸
	Диск загрязнён.	Протрите диск мягкой тканью. ❶
	На диске имеются царапины.	Замените диск на новый.
	Диск сильно покороблен.	
	Нестандартный диск.	Замените диск на другой.
	Наличие влаги внутри проигрывателя компакт-дисков.	Подождите 60 минут, прежде чем использовать проигрыватель компакт-дисков.

Сенсорный монтаж		
На дисплее появляется индикация "NO TAPE".	В деку не вставлена кассета.	Вставьте кассету. ❶
На дисплее появляется индикация "CHANGE TAPE".	Выломаны выступы защиты записи на кассете.	Заклейте отверстия выступов липкой лентой или используйте другую кассету. ❷

Использование дистанционного управления		
Работа системы при помощи ДУ невозможна.	Батарейки установлены с нарушением полярности.	Вставьте батарейки, соблюдая правильную полярность. ❸
	Батарейки разряжены.	Замените батарейки на новые. ❸

Для проведения технического обслуживания сервисному центру потребуются все компоненты вашей системы. Поэтому при возникновении необходимости в техобслуживании системы, обязательно принесите её полностью.

Уход

■ Уход за наружными поверхностями

Для очистки данного аппарата используйте мягкую сухую тряпку. При крайнем загрязнении поверхностей используйте мягкую тряпку, смоченную в мыльном растворе или слабом растворе стирального порошка.

Перед протиркой аппарата хорошо отожмите тряпку. Снова протрите аппарат мягкой сухой тряпкой. Для очистки данного аппарата запрещено использовать спирт, разбавитель краски, бензин или ткани, подвергавшиеся химической обработке. Эти химические вещества могут повредить отделочное покрытие Вашей системы.

■ Уход за звуковыми головками

Для обеспечения высокого качества звука при записи и воспроизведении необходимо прочищать звуковые головки приблизительно через 10 часов эксплуатации с помощью чистой ленты (продается отдельно).

Технические характеристики (DIN 45 500)

ТЮНЕР

■ Блок предусилителя	
Входные чувствительность/сопротивление	
EXT	300 мВ/15 кОм
Уровень выходного сигнала	
EXT	250 мВ/1,5 кОм
■ Блок FM-тюнера	
Диапазон частот	87,5–108,00 МГц (с шагом 0,05 МГц)
Сигнал/шум	
MONO	70 дБ (75 дБ, IHF)
Антенный(е) разъем(ы)	75 Ом (несбалансированный)
■ Блок AM-тюнера	
Диапазон частот	522–1629 кГц (с шагом 9 кГц) 520–1630 кГц (с шагом 10 кГц)
■ Блок таймера	
Часы	Кварцевые
Функция	Программирование на 24 ч; Таймер воспроизведения (1 установка), Таймер записи (1 установка), Таймер сна (120 мин, 30-мин интервалы)
Установка	1 минута–23 часа 59 минут (1-минутные интервалы)

■ Общее	
Размеры (Ш×В×Г)	202×76×262,5 мм
Масса	1,2 кг

УСИЛИТЕЛЬ

■ Блок усилителя	
Выходная мощность	
DIN 1 кГц, ПКГ 1%, по обоим каналам	2×15 Вт (6 Ом)
RMS 1 кГц, ПКГ 10%, по обоим каналам	2×25 Вт (6 Ом)
Полный коэффициент гармоник	
При номинальной мощности на 1 кГц	1% (6 Ом)
При половинной мощности на 1 кГц	0,3% (6 Ом)
Полное сопротивление нагрузки	6 Ом
Сигнал/шум (при номинальной мощности)	85 дБ
■ Общее	
Электропитание	Переменный ток 230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	85 Вт
Размеры (Ш×В×Г)	202×104,5×273 мм
Масса	3,6 кг

ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

■ Аудиоблок	
Цифро-аналоговый преобразователь	
	1-разрядный 2 ЦАП MASH
■ Звукосниматель	
Длина волны	780 нм
■ Общее	
Размеры (Ш×В×Г)	202×76×254 мм
Масса	1,4 кг

КАССЕТНАЯ ДЕКА

Система деки	Стереокассетная дека
Система дорожек	4 трека, 2 канала
Система записи	Подмагничивание переменным полем
Частота подмагничивания	100 кГц
Система стирания	Стирание переменным полем
Головки	
Головка записи/воспроизведения	Головка из пермаллоя
Головка стирания	Ферритовая головка с двумя зазорами
Двигатели	
Привод ведущего вала	Серводвигатель постоянного тока
Привод подкатушечника	Электродвигатель постоянного тока
Скорость ленты	4,8 см/сек
Детонация	0,1% (WRMS)
Продолжительность ускоренной перемотки вперед и назад	
	Приблиз. 52 секунды для кассеты типа С-60
Частотная характеристика (Dolby NR выкл.)	
ТИП I (NORMAL)	20 Гц–17 кГц (DIN)
ТИП II (HIGH)	20 Гц–17 кГц (DIN)
ТИП IV (METAL)	20 Гц–17 кГц (DIN)
Сигнал/шум (Уровень сигнала максимальный уровень записи, лента типа TYPE II)	
NR выкл.	56 дБ (А взвеш.)
Dolby B NR вкл.	64 дБ (А взвеш.)
Входные чувствительность/сопротивление	
REC (IN)	280 мВ/23 кОм
Выходные чувствительность/сопротивление	
PLAY (OUT)	280 мВ/470 Ом
■ Общее	
Размеры (Ш×В×Г)	202×104,5×271 мм
Масса	1,6 кг

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Тип	2-полосная басс-рефлексная система с 2 громкоговорителями
Громкоговоритель(-ли)	
Низкочастотный:	12 см, конического типа
Высокочастотный:	6 см, конического типа
Полное сопротивление	
Входная мощность	100 Вт (Музыка), 50 Вт (DIN)
Выходной уровень звукового давления	84 дБ/Вт (1,0 м)
Частота разделения каналов	2,5 кГц
Диапазон частот	55 Гц–30 кГц (–16 дБ) 65 Гц–26 кГц (–10 дБ)
■ Общее	
Размеры (Ш×В×Г)	182×299×213 мм
Вес	4 кг

Примечания:

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
2. Вес и размеры даны приблизительно.
3. Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.

MASH является торговым знаком фирмы NTT.